AÑO IX — AVELLANEDA (BUENOS AIRES), DICIEMBRE 15 DE 1911 — NÚM 100

BOLETIN OFICIAL
DEL
CENTRO GALLEGO

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 782

PUBLICACION MENSUAL —— EL QUE PERSEVERA VENCE

Presidente Honorario, don Antonio Paredes Rey

COMISIÓN DIRECTIVA

PRESIDENTE Don Edelmiro Castro
VICE » José Iusua
SECRETARIO » Maximino da Costa
PRO » Rogelio Santos
TESORERO » Fernando Cebral
PRO » José Vazquez
BIBLIOTECARIO Don José B. Perez
VOCALES » Francisco Maquieira
» » Manuel Blanco Antelo
» » Ramón Lorenzo Otero
» » Raymundo Fernandez
» » José M. Otero

SUPLENTES: Sres. Basilio Lalín, Antonio Martínez Campos, José M. Revoredo, David Tesouro y Manuel Dorrego.

JURADO

PRESIDENTE Don Joaquín E. Blanco
SECRETARIO » Bernardino Prieto
VOCALES » Joaquín Estrach
» » José Benito Rodriguez
» » Feliciano M. Culler

SUPLENTES: Sres. José B. Iglesias, Antonio Paredes (hijo) y Eloy M. Prieto.

REVISADORES DE CUENTAS

Sres. Francisco Lalín, German García, Lino Perez, Alfredo Najurieta, Ildefonso B. Paredes.

SUPLENTES: Sres. Francisco Queiro, José M. Sixto y Manuel Veiga.

CONSERVATORIO DE MUSICA

COMISION ESPECIAL

D. Juan A. Montes de Oca, D. Ildefonso B. Paredes, D. Florencio Santolaria, D. Manuel Castro

CUERPO DOCENTE

DIRECTOR: D. Humberto Miguez Rua

PROFESORES:

Srta. Livia Fernandez
D. M. Passadores Ruiz
» J. M. Castro

PROFESORES AUXILIARES:

Srta. Pastora Paredes
» Josefa Lalin
Joven Alberto Paredes

GERENTE: Don Carlos Sitoula — CONSERJE COBRADOR: Don Manuel Varela Cardama

COMISION DE FOMENTO

PRESIDENTE, D. Antonio Paredes Rey; VICE, D. Pedro Sagreras; SECRETARIO, D. Joaquín E. Blanco; PRO, D. Gregorio Sampayo; VOCALES: Sres. José Lalín, Feliciano M. Culler, Manuel Golan, Joaquín Estrach, Eloy M. Prieto, Pedro García, José M. Revoredo y Manuel Camiña.

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

Fundado el 6 de noviembre de 1905

Casa Matriz: 445, CANGALLO, 455 - Buenos Aires

Direción Telegráfica: GALBANK

SUCURSALES En la capital: N. 1, (Flores), Rivadavia 7025—N. 2, San Juan 3101—N. 3, Corrientes 3220—N. 4 Entre Rios 265 – N. 5, Belgrano 2828—N. 6, (Barracas) Montes de Oca 1702. En el interior (provincia de B. Aires): Avellaneda, Lomas de Zamora, Chascomús, San Fernando
En el exterior: Montevideo: Cerrito 187.

Capital autorizado y subscripto. .	**$**	**30.000.000**
Capital realizado	**„**	**12.359.140**
Fondo de reserva	**„**	**3.042.430.44**
Prima á recibir al 31 de diciembre de 1911, que se incorporará al fondo de reserva . .	**„**	**1.045.065.03**

EFECTÚA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente	$ m/n	1	%
A plazo fijo, de 30 días	» »	2	»
„ „ „ „ 60 „	» »	3	»
„ „ „ „ 90 „	» »	4	»
„ „ „ „ 180 „	» »	4 ½	»
„ „ „ „ 1 año	» »	5	»

A mayor plazo convencional

En Caja de Ahorros despues de 60 dias, desde $ 10 c/l hasta 10.000 4 ½

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 9 %
Por descuentos . . . . . Convencional
Por administrar propiedades . . . . . Tarifa módica

El Banco vende letras de cambio y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Portugal y otros.

Buenos Aires, octubre 1° 1911.

J. M. Miranda Luaces

GERENTE

El triunfo de las sociedades de agricultores

Las últimas elecciones municipales realizadas en Galicia han sido de una transcendencia histórica y señalan la primera etapa del resurgimiento de un pueblo al que la pródiga naturaleza colma de dones y los hombres de desdichas. El bendito suelo gallego es un paraíso que sus hijos convierten en infierno con furor vesánico. Diríase que el mal es, paradógicamente, el bien á que los gallegos aspiran. El odioso predominio de unos cuantos audaces sobre la masa rural, el descarado y criminal apoyo que les presta nn centralismo absorbente, caricatura del francés y la resignación con que el pueblo venía soportando sus dolencias son las causas de ese estado anormal del alma gallega, la que hoy pugna por romper viejos moldes, por quebrar éticas prehistóricas y recobrar su libre y sano albedrío. Nada ni nadie podrá, ahora, contener los anhelos de mejoramiento social del pueblo galaico. El que lo intentare repetiría la hazaña del loco de la fábula que pretendía detener con las manos la corriente impetuosa del Nilo.

Ha bastado que un puñado de agricultores de un arrabal de Vigo con un entusiasmo épico, con una energía espartana pusiera en obra su voluntad de prescindir de políticos rapaces para que todo el aparatoso armazon caciquil se viniese abajo entre las maldiciones de los oprimidos, de los expoliados, de los perseguidos, de los que *han hambre y sed de justicia*, de los «sin patria» que han tenido que venir á buscarla aquende los mares. Ha bastado un viento de fronda con ecos de ciclón para derribar ese edificio de ignominia, obra de un siglo de rutinas y concupiscencias al que Galicia debía su atraso intelectual, su atrofía cívica, su achatamiento espiritual.

Enseñanza y grande es esta del resurgimiento de los pueblos gallegos que han derrotado en unas elecciones administrativas al caciquismo odioso y estéril. La unión de las víctimas contra sus verdugos ha hecho el milagro estupendo. Los pueblos cuando sacuden la apatía que les corroe y se unen para la defensa contra el enemigo de su bienestar van á donde quieren y consiguen lo que quieren.

El agricultor gallego al surgir á la vida municipal rejuvenecerá Galicia á la que una larga é infecunda dominación la tenía aprisionada como Jove á Prometeo cerca del Cáucaso.

IDILIO PÁJARO NIEVES.

Almanaque Gallego para 1912

Presentar en lujoso y artístico volúmen una muestra de la alta y enciclopédica mentalidad gallega; dar á conocer en el Río de la Plata las palpitaciones de un pueblo: sus luchas, sus ánsias que tienden á expresar con viriles rasgos su personalidad histórica; difundir en Sudamérica el conocimiento de la inspirada y robusta literatura galaica; llevar al alma sensitiva del gallego, enferma de negras nostalgías, el suave perfume de la brisa natal he ahí el *tour de force* del más preclaro hijo de Galicia don Manuel Castro López. Su *Almanaque* es una preciosa joya que viene cada año á adornar nuestra biblioteca. Es el *aguinaldo* con que este ilustre gallego obséquia á su pátria, dama de sus ensueños, á la que ha consagrado las mejores flores de su vida con un entusiasmo, con una abnegación y con un cariño tan filial que constrasta singularmente con el egoísmo imperante en esta época de idealismos estomacales.

El *Almanaque gallego para 1912* es, sin comparación, la mejor obra artísco-literaria que se ha publicado tanto en Galicia como en América y se ha de apreciar honrosamente el esfuerzo de su autor quien nos da, en espléndido libro, las exquisiteces del intelecto gallego. Hacer la crítica minuciosa del *Almanaque*, dar en detalle las bellezas que contiene ó hacer resaltar algunas sería empequeñecer tan excelsa obra, sería romper su armonía que supera á todo elogio, que excede á toda ponderación.

Si el prosaico mercantilismo fuera el objetivo de su autor, si su ideal se doblegara á las impuras realidades de la vida Castro López podría estampar al frente de sus *Almanaques* la clásica divisa comercial de los franceses: *¡toujours a mieux!*

Obras tan meritorias como esta, libros que nos obséquian con las áuras vivificadoras de la terruca no deben apartarse de nuestros ojos como no se apartan de nuestra alma los tiernos recuerdos de la infancia, las dulces emociones sentidas en la pátria lejana...

EL TRABAJO

Es asombroso el desenvolvimiento comercial de Avellaneda, transformada hoy por la eficaz evolución que emerge de la acción conjunta de autoridades y pueblo, en la noble palestra del trabajo.

Corralón de Maderas y Fierros

Postes, Varillas, Alambres, Torniquetes, Puertas, Ventanas, Tejidos de alambre, Puertas de fierro I. Artículos Rurales, Columnas de fierro, Pino Tea, Pino Spruce, selecto, Pino Americano, Maderas duras, Cedro aserrado Maderas para casillas, Fierro Galvanizado, Cal, Arena, etc.

CONSULTEN NUESTROS PRECIOS

Cerdá & Damonte

Pedro Mendoza 4049 — **Puente de Barracas — Buenos Aires**

Unión Telefónica 253, Barracas

COCHERIA Y CORRALON DE CARROS

DE

MANUEL BELO

SE ALQUILAN CARRUAJES DE PASEO

SE HACEN CASAMIENTOS Y BAUTISMOS

Y TODO LO PERTENECIENTE AL RAMO

SE ALQUILAN PESEBRES

CALLE MAIPU 344

Coop. Telef. 71, Avellaneda — Unión Telef. 388, Barracas

AVELLANEDA

El trabajo; ese hermoso concepto que constituye el más preciado don humano, que moraliza, que instruye, que crea, que transforma, que civiliza, y que permite á los hombres el despliegue de sus facultades tanto morales como materiales; y es á la vez el único y más corto camino que lleva al hombre, á la familia, á la sociedad, y á los pueblos; á esa capacidad y á la vez facultad de vivir vida de libres, con el derecho innegable de ocupar puestos preeminentes en el consenso ageno; cual noble jornalero es considerado en el seno del hogar, como el primero, como el necesario, como el irreemplazable, ¿por qué?, por que produce, por que trabaja, subviniendo á las necesidades de los suyos.

La vida del hombre no debe ser simplemente la función fisiológica, ni debe ser el auto-ejercicio de nuestros sentidos de la vista, gusto, etc.; por que hasta el mismo desarrollo de dichos sentidos es el producto, el resultado de un trabajo constante, de un ejercicio provechoso, constituido por el lento proceso de su desarrollo.

La vida, en la acepción más lata, más lógica del concepto, es la demostración más palpable de la facultad productiva del hombre.

Hace cincuenta ó sesenta años, nuestra indolencia congénita nos ponía en la necesidad de introducir del extrangero el trigo que nos daría harina para elaborar el pan que consumíamos; y en tanto manteníamos nuestras inmensas y riquísimas tierras esperando ansiosas de fecunda generosidad el *trabajo* del hombre.

Y es el *trabajo* el que ha transformado las perspectivas de nuestras llanuras, tornándolas en mares de doradas espigas; y es el *trabajo* el que nos ha impuesto como país productor en vasta escala; y es el trabajo el motivo por que la Europa nos contempla con el interés cada vez más creciente de su necesidad de pan, y que sigue día á día las eventualidades de nuestras cosechas, aprontando anualmente sus enormes fauces para recibir los miles de toneladas de grano que le exportamos, resultado ó producto exclusivo del esfuerzo colectivo de un pueblo trabajador.

Los pueblos más adelantados son aquellos que se han consagrado de lleno al trabajo viril ó intelectual; ejemplo de ello nos lo da la Francia en la medicina, Norte América en la electricidad y afines, Inglaterra en ingeniería, Alemania en industrias, España en sus innumerables productos, y, por que no decirlo, la Argentina en sus cuantiosas riquezas agro-pecuarias.

Vemos pues que es el trabajo, el más poderoso factor de civilización y riqueza; y que los pueblos que han consagrado sus energías á las diversas manifestaciones de la actividad humana, son los que han conseguido su emancipación definitiva, afirmando sus derechos políticos y civiles en la base inconmovible que proporciona la fuerza y la riqueza.

Laboremos pues, para ser ricos y grandes.

Diciembre, 1911.

GRANDEZA Y DECADENCIA DE GALICIA

Para el correcto caballero y conspícuo gallego Sr. Antonio Piñeiro.

Los galaicos educados por los druidas al pié de los menhires y dolmanes, aceptaron el genio mercantil de los fenicios entregándose á la incostancia de las espumosas olas del mar en las naves de Sidon y Tiro, formaron sus tiendas, literatura, hidalguía y aire marcial, á la sombra del pabellón suevo, enarbolando el estandarte de la monarquía.

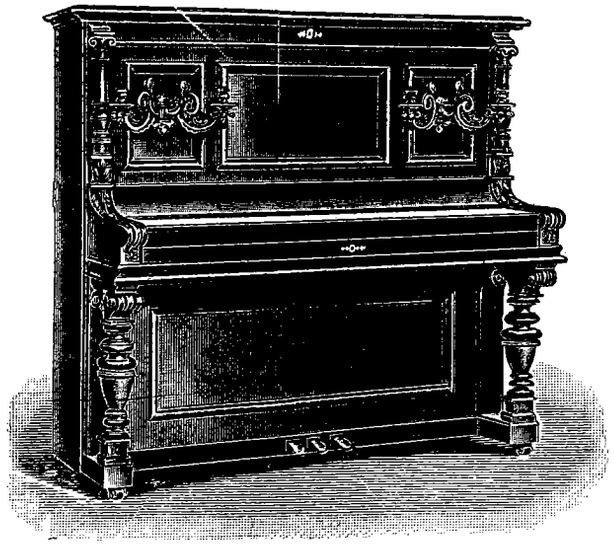
Hermerico prosiguió su marcha, en medio de las oscilaciones de Walia, y las furiosas tempestades de los romanos, hasta que el visigodo Walia, destronó al tirano Andaces, usurpador de los derechos de Eurico.

¡Dos centurias y media de paz! Los hijos de la media luna todo lo invaden al fiero golpe de la cimitarra, y del arte destructor, desde las ciudades hasta las incultas aldeas, yacen anegadas en lágrimas de dolor. Los gallegos, que más pretendían la muerte que la esclavitud, se juntaron al belicoso son de las trompetas y sin perder los bríos y braveza de corazón, que tan peculiar es en ellos, se lanzan con valentía y gentileza, como leones con sangrientas armas al campo de batalla, su genio crecía ante las catástrofes, y con la resignación y esperanza de los mártires, cuya sangre derramada en aquel océano de turbulencia, hizo brotasen de las ruínas, monumentos grandiosos de arte; y de las tumbas, intrépidos militares, para destruír la negra enseña del despotismo musulman en nuestra tierra.

BORGARELLO & OBIGLIO

Importadores de Pianos

Pleyel
Gayeau
Günther
Steingraeber
Römhildt
Krause
Noeske
Schwarz



Avenida de Mayo 839

Rivadavia 838/46

Sucursales:

ROSARIO: Calle Córdoba 883.

B. BLANCA: Chiclana 137.

AGENCIAS

EN TODA LA REPÚBLICA.

Exposición permanente de 200 Pianos

VENTAS A PLAZOS DESDE $ 20 M. N. MENSUALES

Cambios, Alquileres, Composturas, Afinaciones.

Entonces fué cuando nacieron los padres del pueblo, que indicaban á la humanidad por entre el oleaje confuso de los escollos del tiempo, el camino de los progresos, y los héroes de la patria.

Los Sres. de Castro, Marqueses de Sarria, Condes de Lemos, los de Monterrey, el de Almirante, el vice-conde de Layosa, el de Ortigueira, el de Porriño, de Redondela, los de Andrade, los Salgado y Gundianes, los de la Cerda, y Sotomayor, los Sandoval y Montenegro, y otros ciento que no recordamos, que al lado de sus feudos, erigieron catedrales y monasterios, religión, agricultura, bellas letras, nobles artes, esparciéndose la ilustración benéfica, desde el potentado al último proletario, cual torrente que suave y apacible se desliza por la pradera, para fecundar las flores de exquisito perfume; de allí salían los trovadores, que con su musa alegre y sencilla, cantaban las proezas y hazañas de nuestros prohombres. Y aún en muchos sitios de Galicia, se ven torres vetustas, que con sus filigranas, y afiladas agujas, erguidas como el pensamiento en éxtasis sagrado, trasportan al cielo los melodiosos cantos de Sion.

Concepciones magestuosas del arte gótico y greco-romano que ostentan á las generaciones una epopeya religiosa, militar y política, grito de piedra destinado en el tiempo á pregonar, con la voz de los monumentos seculares, la cultura y el progreso de la región galaica.

Estos grandes y afamados campeones, tienen la mano sobre la cruz de su espada, y á voz en grito declararon, la ilegalidad del oneroso, bochornoso, é incestuoso tributo que le pagaban al sibarita, tributo inmoral que pretendió imponer el gran Abderraman.

Ellos eran los ayos y consejeros de los reyes de Castilla y supieron conservar su independencia, contra las levantadas intenciones de Fernando I el Grande que proclamó á su hijo García, rey de Portugal y Galicia, pero estos rechazaron su autoridad y sus ejércitos derrotándolos muchas veces; hasta que Fernando el Católico, viendo su trono bambolearse prometió respetar sus fueros y libertades; desde aquel entonces, los condes y grandes señores unieron á la corona de Castilla y Aragón, la última perla cubierta con el yelmo de los guerreros orlada con los inmortales laureles de Minerva.

Así vivió Galicia, el pueblo de los grandes héroes sin amenguar sus legítimas glorias pero en el cuarto del diez y ocho (de infausto recuerdo) y aun en el diez y nueve, y aun en estos aciagos días en que vivimos del pueblo agrícola, guerrero y mercantil, fueron sustituídos por una política insana, rastrera, de caciquismo, y el indiferentismo se posesionó de nuestro pueblo al ver la cruzada de ese mal social que aqueja, no solo á Galicia sinó á la España toda; el fatídico *cacique*, y si por eso no era aun bastante, la inmoralidad administrativa, los odiosos foros, que despues de tantos años, aun existen en nuestra hermosa región con escándalo inaudito, y sin poder estirparlos.

Unanse á estas plagas la perturbación social, que reconoce por causa eficiente el ateísmo práctico, de nuestros corrompidos y malos gobiernos, y se verá que anualmente salen de Galicia de cien á ciento cincuenta mil de sus hijos, dejando abandonados los campos, las fábricas, sus casitas, y hasta sus mujeres y sus hijos, dándose ya el caso muy frecuente de llevarlos tambien á otros países, donde tengan libertad para el trabajo, y donde este se pague y se retribuya como se debe; á países extraños, abandonando hogar, casa, tierras, todo, todo; por no poder vivir en su propia tierra, por no poder vivir, en un país que bien administrado y con menos política sería un emporio de riqueza, y uno de los países más productivos del mundo.

Los castillos se desploman, los monasterios derruídos por el tiempo, casas señoriales hacen en ruínas cubiertas de verde musgo desecado por los años, las fuertes murallas cayeron, yá no se ven más que escombros erizados de espinos olorosos, donde la hiedra y la ortiga, crece entre las piedras de su destrucción, último recuerdo del laurel de aquel gran pueblo que ciñó la corona gloriosa del vencedor.

Pero aun hay más; los desbordes pretenciosos y estúpidos de una nación, que siempre nos odió, y bajo la falsa capa de amistad y de un reciente parentesco, atisba constantemente dos de nuestras provincias (Coruña y Pontevedra) que no saciada de explotar sus ricas minas, sus montañas de oro, infestan á los incautos con el error, envuelto en oropel, y con un cinismo sin igual, se internan en el hogar pacífico y tranquilo de aquella honrada gente, y siembran la duda de creencias, que quizás sean buenas, prometen chelines... para atraer prosélitos, á sus doctrinas, contra las cuales tanto luchó el austero Felipe II, y de cuyas luchas reli-

JOAQUIN E. BLANCO

ESCRIBANO PUBLICO

OFICINAS

Avenida Mitre 790 — AVELLANEDA

San Martin 22 — BUENOS AIRES

PARTICULAR

AYALA 748 — AVELLANEDA

Los distinguidos consocios D. Joaquin E. Blanco, Escribano Público, y D. Feliciano M. Culler, Agente Judicial, ofrecen gratuitamente toda clase de consultas sobre asuntos judiciales, administrativos, locales, provinciales ó nacionales, contratos, jestiones ante los establecimientos de crédito etc. etc. á los señores asociados con la sola presentación del último recibo.

Ofrecen tambien grandes ventajas á los asociados que deseen utilizar sus servicios.

giosas viene nuestra ruína naval sufriendo la gran derrota marítima de la cual jamás nos olvidaremos.

Pero la causa más grande de la decadencia de Galicia es el régimen actual, tanto político como administrativo.

El alma de la felicidad de un pueblo, por el cual será siempre próspero, es la agricultura, las artes útiles á las necesidades de los pueblos.

¿Qué protección, que ayuda, presta á nuestros agricultores, á nuestros artistas, á nuestros trabajadores proletarios y artesanos?

Decidme, pues: ¿No es cierto que cual pulpo, que extendiendo sus grandes tentáculos, todo lo aprisiona, todo lo chupa, todo lo ahoga; y que están agobiados bajo el enorme peso de bárbaras contribuciones, llevándose el fruto de tantos años de trabajos, de fatigas, sudores y privaciones?

Esos fatídicos caciques que mangonean el presupuesto, que se imponen por la razón de la fuerza, nunca por la fuerza de la razón, son sepulcros insondables de la primera enseñanza, del adelanto de la industria y el trabajo, procurando seguir el método rutinario, para que el campesino, ese ser bueno y sufrido no pueda levantar cabeza, y tenga que estar obligado, y supeditado al señor.

A su capricho hacen las elecciones, prometiendo al que le dá el voto, lo que nunca han de cumplir, renunciando los derechos de ciudadanos en diputados, que representen al pueblo, ese pobre pueblo digno de mejor suerte, sin conocer sus necesidades, agravando más y más la situación precaria y obligando á esa gran masa á emigrar quizá para siempre, restando miles y miles de brazos á la agricultura, y *aínda mais?* ¿Qué hacer? Dijo el poeta.

....

Hoy más que nunca urge que se levanten de sus tumbas aquellos hombres que han hecho abdicar á reyes, vestir de nuevo las sangrientas ropas; y si la fé española está aletargada, ó en desmayo, que la ampare la sombra del inmortal Pelayo....

A todos los escritores gallegos, á todos los que sepan afilar las peñolas, á todos los representantes en Cortes, de aquella hermosa y envidiable región, á todo amante de las libertades, á todo el que ame aquel pedazo de tierra donde vió la primera luz y á todo buen gallego, toca intervenir en esa campaña de vida ó muerte para Galicia, descubramos y estirpemos el caciquismo solapado, que devora la sangre de nuestros hermanos y levantemos un dique, que el Gobierno, sea cual fuera, respetará; llevemos á Cortes, representantes nuestros, que sean verdad, y que sepan apartar con el timón la barca de los escollos de esa nave sin mástil ni piloto, que flota á merced de las olas, próxima á estrellarse contra el arrecife de la tiranía de gobiernos retrógados atrofiadores de libertades, excitemos á dichos representantes para que unan los eslabones de la cadena fraternal de las ideas y del sentimiento para en su día arremeter á la »Esfinje» nebulosa, y demostrarle, que el pueblo gallego es un gran cometa que viaja por la historia, con ruidosas apariciones, padece, pero no consiente, es combatido pero tiene el alma muy grande para pelear, á la par que es impávido ante el peligro.

Huid, pues fantasmas de nuestros puertos, no más planos saqueis de nuestro envidiable suelo, ni más fotografiar nuestras fuentes termales, por que los gallegos, antes prefieren la muerte del rendido en el campo de Marte, que ser esclavos de nadie; huid fantasmas nebulosos, idos á vuestro siempre triste y nublado suelo, no empañeis el nuestro, siempre puro, diáfano, alegre, claro y risueño. Huid, huid.....

JOSÉ PELISIO GONZÁLEZ.

MUY IMPORTANTE

«Correo de Galicia» en su último número publica un trabajo titulado «A los vendedores de tierras y fundadores de pueblos.» Tiene tanta importancia que pasamos á reproducirlo y tenemos la seguridad que serán atendidos en su ruego los que tanto han contribuido al progreso de la República Argentina. Bien poco piden; pero otros tantos pueblos que fuesen bautizados con los nombres que se indican en el aludido trabajo sería la mejor condenación del foro; ese cadáver que aún subsiste sin enterrar en algunas regiones de España, única nación de Europa en que las tierras están gravadas con pensiones perpetuas irredimibles, pues en Portugal, Francia, Irlanda, Italia, Alemania, Dinamarca etc., etc. hace ya muchos años que las tierras han sido libertadas mediante la redención á dinero de esos cargos llamados censos, aforamentos, libehun, aprazamentos, etcétera, etc., y el labrador en esos países es dueño de

Galicia y Rio de la Plata

COMPAÑIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Capital suscripto $ 1.000.000

962-AVENIDA DE MAYO-962

Unión Telefónica 3443.—Libertad Cooperativa Telefónica 2346.—Central

BUENOS AIRES

FARMACIA Y DROGUERIA ESPAÑOLA

— DE —

RODRIGUEZ Y GARCIA

Surtido completo de Drogas y Específicos-Oxígenos-Sueros antidiftéricos, Sueros artificiales esterilizados en ampollas

Se despachan recetas para todas las Sociedades *Despacho nocturno*

MITRE 801 ESQ. ALSINA—U. T. 249 BARRACAS BARRACAS AL SUD

AV. MITRE 790 AVELLANEDA **F. M. CULLER y Cía.** CHACABUCO 145 BUENOS AIRES

Remates, comisiones, hipotecas, cobro de cuentas, tramitación y arreglos de testamentarías y toda clase de asuntos judiciales.

La sección judicial está á cargo del Sr. FELICIANO M. CULLER, patrocinada por el Abogado Dr. Agustin E. Klappenbach.

CONSULTAS GRATIS para los Socios del Centro Gallego

la tierra que labora, tendencia que sigue la Argentina tanto el Gobierno como los particulares con la venta de parcelas en mensualidades con lo cual el inmigrante gallego consigue hacerse propietario en tres años y en Galicia no pudo conseguirlo él y los suyos en 15 siglos.

El foro ha sido y es una institución que ha causado y causa muchas lágrimas. No sirve más que para oprimir al pobre labrador gallego y alimentar á una falange de parásitos con garras de tigre (curiales, foristas y sus administradores y acaparadores); es una muralla infranqueable que se opone al progreso de Galicia. Hay que acabar con él de una vez; á ello estamos obligados todos los gallegos cada uno segun sus fuerzas. ¿Como? Pedir que se redima á dinero con el auxilio del Estado.

Esperamos que el trabajo que motiva estas líneas será copiado por los periódicos españoles y argentinos.

JESÚS LÓPEZ.

Diciembre, 1911.

He aquí el artículo á que nos referimos:

A los vendedores de tierras y fundadores de pueblos.

De todos es sabido que Galicia ha sido una de las regiones de España, que mayor contingente inmigratorio dió á la Argentina. Sin equivocación puede afirmarse que el 33 por ciento de la inmigración española la constituímos los gallegos tanto en el presente como en el pasado.

Rivadavia, Vieytes, Ocampo, Balcarce, Fernández, García Sánchez, Vázquez, etc. etc., son apellidos gallegos, y que tanto abundan en la Argentina.

Ninguna queja tenemos que proferir los gallegos. Aquí en esta joven progresista y hospitalaria Nación, se nos recibe con los brazos abiertos y con liberalidad se nos dan medios de vida; pero la Nación Argentina, tiene pendiente con Galicia una deuda que debe solventar cuanto antes.

¿Cual es y ha sido la causa principal de que los gallegos emigren de su suelo natal desde hace 4 siglos á América y con preferencia á la Argentina?

¡Los libros y censos! Rentas perpetuas irredimibles que gravan en Galicia las 9 décimas partes de la propiedad pagaderas en especie ó dinero por anualidades; cuyas pensiones además de tener un origen inmoral é ilícito pues que proceden de la conquista, del feudalismo, del robo, la rapiña, las donaciones del año 1000; de los vínculos y mayorazgos, de los años de hambre habidos en 1814, 21, 33, 34, 35, 51, 52, 53, etc.; las estafas y robos de la curia y el caciquismo etc. etcetera. El labrador gallego después de pagada la renta no le queda un grano para sembrar y alimentar á sus hijos; está sujeto á los prorrateos y apeos, cada diez años cobrándole la curia por cada peseta de renta doscientas de costas.

Con más la cabezaleria; solidaridad en el pago y laudemio. En fin poco faltó á los legisladores españoles para imponer la pena extrema al labrador que se retrasase en el pago.

Huyen los gallegos de su suelo natal por causa del foro y del censo y se dirigen á la Argentina por su hospitalidad é identidad de clima. Mucho agradeceríamos pues que á algunos de los pueblos que se van á fundar se les denominase con nombres que estimulasen á los gallegos á seguir laborando por su redención y mantenga en su corazón el odio perpetuo á los foros y censos.

Creo oportuno que se les diese la siguiente denominación Villa Carlos III En honor á este monarca español por su decreto suspendiendo en 1763, en el estado que tuviesen todos los pleitos que ascendían á millares en las audiencias de Coruña, Oviedo y Valladolid sobre reversión del dominio útil al directo, decreto que convirtió de hecho y de derecho los foros y censos temporales en perpetuos. Hasta entonces los foros tenían de duración la vida de 4 reyes y 29 años más; pasado este lapso las tierras volvían al señor director y el labrador era despojado sin indemnizarle por mejoras y útiles.

Villa Campomanes y Aranda. En memoria de estos ministros de Carlos III, que tanto pesaron para que firmase el anterior decreto.

"Villa Paz Novoa": En honor al insigne gallego don Juan Manuel Paz Novoa diputado de las Cortes Constituyentes españolas de 1873; principal autor de la ley de redenciones forzosa de los foros, subforos, censos, derechos en saco y de superficie etc. etc., que votaron dichas Cortes en Agosto de 1873, ley que fué suspendida á los 6 meses por un gobierno ilegal á medio de un simple decreto.

Villa Eduardo Vincenti: En honor á este político español que tanto lleva luchado desde hace 25 años en pró de la redención de los foros.

Villa Alfredo Vicenti: En honor á este hijo preclaro de Galicia honra de las letras españolas por sus campañas en favor de la liberación de las tierras gallegas en el periódico, en la tribuna y como candidato antiforista.

Villa Teis. En honor al Directorio antiforista del mismo nombre.

Villa Becerreá. En honor á este pueblo de la provincia de Lugo que ha sido y es el número uno en la región gallega que más se distingue en la lucha contra los foros.

PEDRO PÉREZ.»

NOTAS DE GALICIA

Para «La Nación»

19 de septiembre

Los árboles

Lo primero que nos sorprende al penetrar en Galicia, es la gracia riente del paisaje. Después de las secas llanuras castellanas, después de las rudas montañas leonesas, estos valles verdes, con huertas que parecen vergeles, con alamedas como paseos de parques, con sotos encantados, nos hacen creer que no hemos salido del centro de la dulce Francia. Pero de vez en cuando, un inmenso camelio todo cubierto de camelias blancas ó un magnolio gigantesco constelado de magnolias color de rosa, nos obliga á darnos cuenta de que realmente nos hallamos en la tierra de la perpetua primavera. En efecto, estos árboles floridos que son del tamaño de un roble y que tienen la gracia de un arbusto de invernadero, estos árboles que son como ramilletes para la boda de una Titana, estos árboles de una belleza casi artificial por lo inverosímil, estos divinos árboles que son verdaderos milagros vegetales, no existen en Europa, sino en esta península. Aun en la otra, en la itálica, que, sin embargo, es patria de flores, son menos grandes, menos bellos, menos frondosos. «Los magnolios de España hacen llorar de entusiasmo»—decía Jean Lorrain que sólo conocía Cataluña y Andalucía. ¡Qué hubiera dicho aquí, donde existen los más bellos ejemplares de la raza!

Pero no son sólo los árboles floridos, de una belleza femenina y aristocrática, los que en Galicia son admirables. Los negros encinos, los altos chopos, los temblantes álamos, los esbeltos pinos, tienen también una majestad armoniosa que no se les conoce en otros climas. ¡Y qué decir de los castaños con sus hojas recortadas y sus claros frutos redondos! Como un «leit motif» de la gran sinfonía verde, aparecen á la vuelta de cada recodo, en lo alto de cada colina, en el centro de cada valle. Desde la ventanilla del tren, los veo pasar, corriendo, en gentiles grupos que parecen buscar los sitios más armoniosos para colocarse. ¡Qué admirable ciencia decorativa la de estos árboles! El más hábil paisajista podría aprender en ellos el arte de la composición. No hay uno sólo en la innumerable familia del castaño gallego que esté mal situado. En los márgenes de los ríos ó en los bordes de las rutas, en las laderas que suben por las montañas ó en el fondo de los barrancos, entre las parras clásicas ó en medio de los manzanos opulentos, en todas partes, en fin, los lindos árboles tutelares se agrupan ó se yerguen solitarios, ó se alinean en frisos temblorosos. Y en todas partes su gracia nos encanta.

—Ya los verá usted reflejándose en las rías—me dice mi compañero de excursión.

La obsesión argentina

En los ferrocarriles, en las calles de las ciudades, en las aldeas, en el campo mismo, no hay medio de pasar una hora sin oir hablar de la Argentina. Galicia entera, parece un pueblo de argonautas cuyo toisón está del otro lado del mar, en la bella tierra que tiene un nombre que suena con una alegría de escudos blancos.

—Estas casas—le dicen á uno en Vigo, en Pontevedra, en la Coruña, señalándole las espléndidas construcciones de los barrios nuevos—son de unos que están en Buenos Aires...

—Estas huertas—aseguran los que pasan ante los vergeles de las aldeas—son de paisanos que han regresado ricos del Plata...

—Estos bancos, no viven sino de los negocios con la América del Sur...

—Estas compañías de vapores no llevan más que emigrantes...

—Estos hoteles son para los que desembarcan de los barcos que vienen de allá...

—Estas tiendas son de los parientes de los que se han marchado...

Y uno llega á preguntarse qué era de esta región cuando aún no existía la República Argentina. Porque todos sus habitantes vienen de allá ó se preparan á ir allá; todos piensan en aquello; todos sueñan en las grandezas ultramarinas; todos han aprovechado, más ó menos indirectamente, la riqueza platense.

—Y no sólo la riqueza—me dice mi compañero—no sólo la riqueza... también la cultura, también la libertad de espíritu, también el amor del progreso. Yo podría presentarle á V. millares de gallegos que le sorprenderían á usted con su espíritu emprendedor, con su carácter abierto, con su inteligencia práctica. Todos ellos le parecerán á usted personas educadas en Londres ó en París por lo finas y lo activas. En realidad, no son sino los mismos pobres hombres que se marcharon un día sin zapatos y que después de veinte años de trabajo, de esfuerzos y de economías, se han hecho un capital material y un caudal moral. A esos es á quienes se les debe aquí todas las reformas importantes. Ellos son los que cultivan según los métodos modernos nuestras tierras milenarias. Ellos son los que rescatan los antiguos huertos históricos y sus castillos hidalgos, para embellecerlos con veneración. Ellos son los que dan el dinero para crear las escuelas láicas y los hospitales higiénicos. Ellos son los que han dado valor á las granjas antes abandonadas y á los pueblos hasta ayer desiertos. Ellos, en fin, son los que han logrado salvar á Galicia entera de la más triste y más terrible de sus plagas, que era la de los usureros.

Estas palabras me hacen recordar una anécdota que me refería poco ha uno de los plenipotenciarios españoles que acompañaron á la infanta Isabel á Buenos Aires para las fiestas del centenario. Según parece, cada vez que la augusta señora hablaba cinco minutos con alguno de sus compatriotas establecido en la Argentina decíale sin equivocarse;

—Usted lleva aquí muchos años.

O bien:

—Usted está recién llegado.

Al fin un día alguien, en confianza, preguntóle como hacía para adivinar tan certeramente los años que cada español llevaba allá

—Verá usted—contestóle la infanta:—cuando me encuentro con gente despierta, culta, activa, entusiasta, me digo: «He aquí uno que ya ha tenido tiempo de afinarse». Porque nosotros, aunque nos esté mal el decirlo, poseemos la materia prima humana, que es el hombre sano de espíritu y de cuerpo, pero necesitamos que otro país lo pula.

Villagarcía

Es la más linda villa del mundo. Suavemente recostada en las márgenes de la ría de Arosa, que es una taza de esmalte ante cuya belleza los lagos italianos palidecerían, diríase, con sus casitas blancas y sus alamedas verdes, una estación de voluptuoso descanso.

—«Elles sont trop belles pour travailler» —dicen los franceses hablando de ciertas mujeres.

Villagarcía no sólo es muy bella, muy bella, sino que además parece muy frágil, muy ligera, muy incapaz de todo esfuerzo. Su atmósfera es tan transparente, su cielo tan puro, su playa tan dorada, que formalmente diríase un juguete de Sajonia en un plato de Sévres.

Pero todo eso es la apariencia.

La realidad es otra, y es muy otra. ¡Como que se trata de la ciudad más importante del mundo, así cual os lo digo, sin exageración ninguna! Considerad, en efecto, que sus habitantes no pasan de cuatro mil. Y ahora decidme si conocéis una villa tan pequeña que tenga lo que ésta tiene, que produzca lo que ésta produce, que trabaje lo que ésta trabaja. En primer lugar, ya que es un oficio el periodismo, os diré que en Villagarcía hay un periódico diario, no tan importante como *The Times,* claro está, pero tampoco tan dejado de la mano de Dios que no pudiera figurar honorablemente en Madrid. Además de este diario que los chiquillos venden todas las noches en las calles, existen tres periódicos semanales. ¿Puede enorgullecerse de igual riqueza periodística otra villa de cuatro mil habitantes?

—¿Tendréis por lo menos tres imprentas—le dije al amigo que me acompañaba por las calles de la población.

—¡Cuatro! —exclamó indignado—¡cuatro!....

Y luego irónico, agregó:

—¿Qué diría usted si le enseñara esta misma mañana el doble?

—Diría, contestéle—que le toca una imprenta á cada quinientos habitantes.

—En todo somos así—concluyó con orgullo mi cicerone.

Es cierto, en todo Villagarcía es grandiosa. Sus oficinas de telégrafo se cierran á las 12 de la noche, lo que en Parls no se ha podido conseguir aún. Sus bazares, son dignos de una gran capital. Sus tiendas están llenas de objetos de lujo. Sus fotografías son casi tan numerosas como sus imprentas. Sus hoteles, que son diez ó doce, todos tienen una mesa admirablemente servida.

¡Y qué decir de los cafés! En Roma, según el corresponsal de *Le Temps* de París, no hay más que tres: el Aragna, literario y legendario, el Greco, discreto y artístico, el de la plaza Venecia, cosmopolita y mundano. En Villagarcía también hay tres. Y cualquiera de los tres es más grande que el más grande de Roma. Y en uno de ellos, desde las 8 de la noche hasta las 2 de la madrugada, hay una música que amenizа las partidas de dominó y que suaviza las discusiones políticas. En cuanto á los «bares» á la inglesa con sus altos mostradores de pino

luciente y sus altos taburetes de mimbre, los bares en cuya puerta se leen nombres de whiskis irlandeses, de whiskis escoceses, de whiskis canadienses, de whiskis neoyorkinos, los bares claros y limpios, con sus camareros vestidos de blanco, los bares productores de coktails irisados, son aquí seis, ocho, tal vez diez, que cierran sus puertas muy tarde. Porque los villagarcienses, son tan noctámbulos como los madrileños. En estos días autumnales en que las noches son tibias, hay grupos callejeros hasta que las primeras luces de la aurora comienzan á esmaltar las aguas de la ría.

¿Y los teatros? Tres hay. Y entre los tres uno, apenas terminado, podría muy bien compararse con cualquiera de los de París por la elegancia.

¿Qué otra población de cuatro mil almas puede enseñar lo mismo al viajero? Villagarcía, os repito, es, relativamente al número de sus habitantes, la primera villa de Europa.

Gallegos y gallegos

¿Dónde está el gallego pesado, triste, solemne y terco que hace reir á los niños con su hablar rudo, con su andar tardo y con su comprender difícil?... ¿Dónde está el gallego de los chascarrillos, el pobre gallego que se deja engañar por todos, que no piensa sino en guardar avaramente los ochavos ganados á duras penas, que casi no entiende lo que se le dice y que tiene unos pobres ojos espantados?... ¿Dónde está el gallego callado y sórdido, el gallego que trabaja como una bestia y que luego se inmoviliza en su rincón miserable; el gallego de los aires de gaita llorona, el triste gallego de todas las morriñas y de todas las tonterías?... ¿Dónde está, en fin, el gallego legendario?... En Madrid, en las zarzuelas, se le ve todos los días ejerciendo de mozo de cordel ó de ministro, siempre cómico en su seriedad, siempre grotesco en su lenguaje, casi siempre ridículo de aspecto. Pero aquí, en la realidad, por más que lo busco, no logro encontrarlo. Encuentro, sí, al gallego humilde, que trabaja en el campo ó en el puerto, que hace alarde de su fuerza tranquila y que pena bajo el sol sin quejarse. Encuentro también en las ciudades al gallego de la burguesía, dependiente ó funcionario, capitalista ó industrial modesto, siempre atento, siempre limpio, siempre activo. Encuentro asimismo al gallego intelectual y cosmopolita, joven por lo común, muy joven y muy culto, lector entusiasta de libros franceses, filósofo y artista á la vez, curioso de todo y de todo enterado.

Encuentro, á los postre al gallego aristócrata que vive en sus «pazos» ó en su «torre», entre piedras centenarias, en algún lindo rincón de viñas y de castaños, contemplando sin amargura los campos en los cuales alguno de sus antepasados se distinguió luchando en las filas del duque de Lancaster, del rey de Portugal ó del príncipe-obispo de Santiago. Y á decir verdad, en todas estas clases sociales, lejos de ver motivo para que los madrileños rían, véolo para que envidien. Porque tanto el campesino como el burgués y tanto el intelectual como el aristócrata, es aquí muy superior al de Castilla, muy superior al de todo el resto de España. Los nombres de Emilia Pardo Bazán, de Alfredo Vicenti, de Valle Inclán, de Murguía, de Linares Rivas, de Carracido y de otros muchos, que figuran en primera línea en las avanzadas de la cultura española, demuestran lo fecunda que es esta tierra en fuertes cerebros. Pero no es la «élite» lo que me sorprende en la Galicia real donde ahora me encuentro, sino la generalidad de la gente, tan distinta de su caricatura, que no acierto siquiera á darme cuenta de la causa de la deformación que el tipo ha padecido al pasar de lo vivo á lo pintado. ¿En dónde han encontrado los fabricantes de zarzuelas y los hacedores de chascarrillos su «auverguat» español tan pesado, tan obtuso y tan risible como su colega el «auverguat» francés?... ¿Dónde han oído esas frases siempre terminadas en ú, esos acentos siempre llorones, esas coplas nostálgicas siempre pueriles?... Yo, por mi parte, no hallo aquí sino un pueblo claro, que sabe trabajar y reir, que habla armoniosamente, con un tono musical muy parecido al de América, que comprende todo, que de todo se ocupa con inteligencia, que de todo charla con buen sentido y con noble gracia.

E. GÓMEZ CARRILLO.

BIBLIOGRAFIA

El general D. Pablo Morillo

POR AUGUSTO C. DE SANTIAGO Y GADEA

Despues del Conde de Toreno que nos dejó una historia, algo descuidada, de la invasión napoleónica á la Península, y de algunos escritores militares que se ocuparon, ligeramente, de los numerosos episodios de aquella épica lucha ningun otro hombre de pluma se dedicó á perfilar con caracteres espartanos los guerreros que se distinguieron en cortarle el vuelo á las audaces águilas invasoras.

Hoy el Sr. Santiago y Gadea nos traza con pulso firme y maestría insuperable los rasgos militares y morales de un general de carrera, de un soldado que en su mochila llevaba el baston de mariscal como decía de sus veteranos aquel rayo de guerra llamado Bonaparte. La figura del general D. Pablo Morillo adquiere con la pluma del Sr. Santiago y Gadea contornos de guerrero de epopeya... Héroe de cien combates, siempre vencedor, jamás vencido, Morillo dora con sus hazañas la historia de las invasiones francesas.

Esto, mal que les pese á algunos historiadores sudamericanos que le dieron al general Morillo el poco envidiable título de *sanguinario* por su actuación posterior en las guerras de la independencia de América. El vencedor de Bolívar, el héroe de Cartagena no ha podido tener mejor biógrafo que el que, ahora, sacándolo de injustos olvidos lo presenta á la admiración de la posteridad que es gloria tardía pero inmarcesible.

El Sr. Santiago y Gadea con un celo altamente patriótico y una documentación tal vez excesiva, pues se debe emplear solamente en lo que es obscuro ó se discute, sigue paso á paso la vida del general Morillo consagrándolo como gloria de las mas puras del ejército español. La especial actuación del invicto zamorano en la defensa de Galicia contra los franceses dá realce á su figura y prestigio á sus dotes militares que eclipsaron á los de los mariscales franceses orgullosos de utilizar para alfombras de sus caballos las abatidas banderas de las naciones atadas al carro triunfal de Napoleón. La reconquista de Vigo y la victoria de Puente Sampayo obligan á Galicia á considerar como suyo al general Morillo y su nombre debe ser perpetuado en bronces y mármoles en calles y paseos para ejemplo de pueblos agradecidos.

El primer mate

ENTREMÉS, POR J. RODRI-ELÍAS

Dado el carácter ligero que tiene esta clase de obrillas y consiguiendo sus autores lo que se proponen: un *succes d'estime* debe evitarse su crítica, por demás pesada, cuando *no hay caso* para ejercitar la peñola buscando reparos ó señalando tendencias.

***

Vida Gallega

Nos ha visitado nuevamente esta lujosa publicación, honra de las letras galaicas. Tanto la parte literaria como los nítidos fotograbados que reproducen los acontecimientos más culminantes habidos en nuestra región dan grandísima importancia á tan popular revista única en su género en nuestra tierra.

Nuestras felicitaciones á la empresa editora y nuestros augurios porque «Vida Gallega» sea el nexo de nuestra alma con la *pátrea pequena*.

FARRAPO DE GAITA.

TU CUERPO

Si escultor atrevido concibiera
de tu cuerpo el encanto voluptuoso
y el cincel del artista primoroso.
en blanquísimo mármol lo esculpiera.

—

Si fiel su inspiración lo transcribiera
dotada de un saber maravilloso,
y por un nuevo influjo poderoso
vida en realidad darle pudiera. . .

—

Si después del cincel haber labrado
las mil bellezas que él sólo adivina
hubiera de tu cuerpo algo copiado. . .

—

La concepción sería más divina,
que de Fidias el arte hubiera dado
con toda su belleza peregrina.

F. PEÑA.

Buenos Aires, Noviembre 1911.

ECOS SOCIALES

Nuestras fiestas

Avellaneda, Noviembre de 1911.

Estimado consocio:

La Comisión Directiva tiene el alto honor de comunicar á Vd. que atento al pedido de varias familias de esta localidad y á fin de facilitar gratas distracciones á los señores asociados, acordó celebrar el sábado 2 de Diciembre próximo una velada teatral y baile familiar de acuerdo con el programa adjunto.

La C. D. confía en el concurso de todos los asociados para que esta fiesta como las anteriores tenga todo el brillo y esplendor posible, á cuyo efecto queda desde la fecha abierto el registro de invitaciones de familia en la Secretaría de ocho á diez a. m. y de ocho á diez p. m., recomendando muy especialmente á los señores sccios soliciten con tiempo las localidades para evitar las dificultades de última hora.

Saludan á Vd. con su consideración y aprecio más distinguido.—El Presidente, *Edelmiro Castro.*—El Secretario, *Maximino Da Costa.*

Programa

1.° Ouverture por la orquesta, bajo la dirección del acreditado maestro Carlos Slocker.

2.° La preciosa zarzuela en un acto y en prosa letra de los Sres. Celso Lucio y Enrique García Alvarez, y música de los aplaudidos maestros Valverde (hijo) y Estellés que lleva por título *La marcha de Cádiz.*

3.° Poupurrit de Aires Españoles por la orquesta.

4.° La chispeante comedia en un acto y en prosa titulada *La muralla de la China.*

5.° Fantasía por la orquesta

6.° La aplaudida zarzuela cómica en un acto y tres cuadros y en prosa, original de Carlos Arniches y Celso Lucio, música del maestro Tomás L. Torregrosa titulada *Las amapolas.*

7.° Gran baile familiar.

—

El sábado 2 del actual, llevóse á cabo en nuestro salón de fiestas, la anunciada función y baile, que la Comisión Directiva, siempre celosa en el desempeño de su cometido, organizó, para proporcionarle á los asociados, momentos de solaz y espansión.

A la hora anunciada, cuando la sala ofrecía un aspecto imponente por la inmensidad de familias que allí se habían dado cita, la orquesta, acertadamente dirigida por el reputado maestro Carlos Slocker, dejóse oir una sentimental fantasía que llamó la atención del auditorio, viéndose obligado á ovacionarla. Acto seguido levantóse el telon y dióse comienzo la representación de las zarzuelas *La marcha de Cádiz*, *La muralla de la China* y *Las amapolas*, de acuerdo con el programa respectivo.

Las mencionadas obras fueron desempeñadas por el cuadro social dirigido por nuestro consocio D. Ildefonso B. Paredes á satisfacción del público presente, quien premió á los intérpretes entre ellos las Sras. Encarnación Lobato y Elena P. Subirana y los Sres. José Saborido, E. Olalla, N. Mosquera, S. Campos, F. Sitoula, B. Paredes, A. Portela, Larroudé y Sánchez, con estruendosas salvas de aplausos que se repitieron frecuentemente.

Terminado el desarrollo del programa de la función, con la última de las obras nombradas, dió principio el baile en el que se encontraban danzando al compás de los acordes de la afinada orquesta, unas ochenta parejas, las que mantuvieron el entusiasmo del baile hasta las seis a. m. del día domingo, hora en que se retiraron, para entregarse rendidas en brazos de Morfeo, llevando en su alma, el recuerdo de las conquistas efectuadas en tan agradable noche, el aplauso para la Comisión Directiva del CENTRO GALLEGO y el deseo de que estas fiestas llenas de la mas franca cordialidad y familiaridad se repitan con mas frecuencia.

—

Exámenes de fin de curso

De acuerdo con el Reglamento interno del Conservatorio de Música del CENTRO GALLEGO han tenido lugar los exámenes de fin de curso, habiendo sido todo un éxito como en años anteriores. El tribunal examinador compuesto por los distinguidos profesores señores Hilario Martínez, Francisco Di Giacomo y Francisco Muztopappa, felicitaron entusiastamente á la noble institución del CENTRO GALLEGO que con su solo esfuerzo cultiva en los hijos de sus socios el arte más noble del mundo, quedando altamente satisfechos de la forma de enseñanza y alto grado de instrucción musical que poseen sus alumnos. El Sr. Humberto Miguez Rúa, Director del Conservatorio, contestó dando las gracias en nombre de la Comisión Directiva y del profesorado interno.

Se presentaron á exámenes 28 alumnos, y despues de una labor constante que duró desde las nueve a. m. á las siete p. m. se levantó el Presidente del Jurado Sr. Hilario Martínez dando lectura del veredicto, el que fué acogido por los *petit* discípulos con una atronadora salva de aplausos.

El resultado fué el siguiente:

SOLFEO: CURSO PREPARATORIO.—Esther Aldaya, aprobada; Emma Núñez. notable; Elina Ribó, notable; Amelia Prado, sobresaliente; Felipe Loizaga, aprobado; Bernabé Prado, aprobado; Osvaldo Piñeiro, sobresaliente; Manuel Antelo, sobresaliente.

1.° CURSO SOLFEO.—Tomasa Iriarte, notable; Nelida Nunzzio, notable; Orfelia Núñez, notable.

3.° CURSO SOLFEO. Orfelia Dupont, sobresaliente; Isabel Iglesias, sobresaliente y mención especial; Aristóbulo Portela, sobresaliente y mención especial; Francisco Sitoula, sobresaliente.

4.° CURSO SOLFEO.—Elena Iglesias, notable.

PIANO PREPARATORIO. — Amelia Prado, aprobada; Nelida Nunzzio, aprobada.

2.° AÑO PIANO.—Orfelia Dupont, notable, Aristóbulo Portela, notable.

3.° AÑO.—Elena Iglesias, notable.

4.° AÑO PIANO.—Elena Iglesias, sobresaliente y mención.

VIOLÍN: CURSO PREPARATORIO. — Tomasa Iriarte, aprobada; Orfelia Nuñez, notable; Felipe Loizaga, aprobado.

1.° CURSO VIOLÍN.—Isabel Iglesias, sobresaliente; Manuel Antelo, sobresaliente.

3.° CURSO VIOLÍN.—Francisco Sitoula, sobresaliente y mención.

Terminado el acto la profesora Srta. Livia Fernández hizo música selecta, recibiendo merecidos aplausos. Los profesores é invitados fueron galantemente obsequiados por la Comisión Directiva dejando en todos los asistentes á los exámenes gratísimos recuerdos.

Nuestras mas entusiastas felicitaciones al cuerpo de profesores del Conservatorio de Música del CENTRO GALLEGO y á los alumnos por su entusiasta dedicación al estudio.

A los inteligentes maestros de la mesa examinadora, nuestra más sincera gratitud y reconocimiento por su especial y desinteresado concurso en esta obra altruista.

—

ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

Avellaneda, Diciembre de 1911.

2ª CONVOCATORIA

Estimado consocio:

Me es satisfactorio comunicar á Vd. que habiendo la Comisión de Fomento terminado la misión que le ha sido encomendada por la H. Asamblea General última, se ha resuelto celebrar la Asamblea extraordinaria el domingo próximo 17 del actual á las 3 p. m. para tratar la siguiente

ORDEN DEL DÍA

Dar cuenta de la misión encomendada á la Comisión de Fomento para la edificación de la Casa Social.

Acuerdo sobre la autorización definitiva para realizar las obras.

Forma de la chancelación de la hipoteca existente.

Rogándole su asistencia, le saludan con su mayor aprecio.—EDELMIRO CASTRO, presidente; *Maximino da Costa*, secretario.

CENTRO GALLEGO DE AVELLANEDA

MOVIMIENTO DE CAJA EN EL PRIMER Y SEGUNDO TRIMESTRE DE 1911

EGRESOS

Mayo		
Sueldo del gerente, C. Sitoula.	50.00	
Id. maestro H. M. Rua.....	80.00	
Id. conserje M. Varela.....	20.00	
Comisión á cobranza.....	38.50	
Id. 21 recibos subscripción voluntaria.....	1.05	
Importe de una llave.....	1.00	
Bomberos voluntarios por marzo.....	5.00	
Gastos de secretaría.....	9.70	
Subscripción «Correo de Galicia».....	2.00	
Consumo de corriente eléctrica.....	60.00	
Extraordinarios al gerente C. Sitoula.....	60.00	
A J. Estrach, boletín números 91 y 92.....	206.00	
Impresión de 300 tarjetas.....	4.00	537.25
Junio		
Sueldo del gerente C. Sitoula, mayo.....	50.00	
Id. maestro H. M. Rua.....	80.00	
Id. conserje M. Varela.....	20.00	
Comisión á cobranza.....	36.72	
Subscripción al «Diario Español», abril y mayo.....	3.40	
1 caja de plumas.....	1.50	
Subscripción al «Eco de Galicia», 3er trimestre.....	1.50	
Gastos de secretaría.....	12.95	
Limpieza.....	2.00	
2 cuerdas para el piano.....	5.50	
Consumo de luz eléctrica, mayo	31.45	245.02

Julio

Sueldo del gerente C. Sitoula, por junio	50.00	
Id. maestro H. M. Rua	80.00	
Id. conserje M. Varela	20 00	
Comisión á cobranza	36.96	
Consumo de corriente eléctrica.	20.15	
Id. de la Kermese	417.75	
Permiso para baile	2.50	
Pago de orquesta	48.00	
Servicio de toilet	5.00	
Compra de lanilla para bandera	8.00	
Bomberos voluntarios, abril	5.00	
Subscripción «Correo de España,» 3er trimestre	0.90	
Id. «Diario Español», junio	1.70	
Por una polvera	1.00	
Limpieza del salón	7.00	
Gastos varios	5.85	
Compra 24 asientos sillas	8.40	
«Correo de Galicia»,	2.00	
Gastos de secretaría	15.40	
A J. Estrach, impresión de los boletines 93 y 94	211.00	
Consumo de corriente eléctrica	20.15	966.76

Agosto

Sueldo del gerente C. Sitoula, por julio	50.00	
Id. maestro H. M. Rua	80.00	
Id. conserje M. Varela	20.00	
Comisión á cobranza	36.00	
Consumo de corriente eléctrica	49.85	
A J. Estrach, varios impresos y boletín núm. 95	133.00	
Subscripción «Diario Español» por julio	1.70	
2 escobillones para el salón	5.00	
Bomberos voluntarios, por mayo	5.00	
Por varios trabajos en el escenario	5.00	
Gastos de secretaría	8.75	394.30

Septiembre

Sueldo del gerente C. Sitoula, agosto	50.00	
Id. maestro H. M. Rua	80.00	
Id. conserje M. Varela	20.00	
Comisión á cobranza	41.16	
Bomberos voluntarios, junio y julio	10.00	
Subscripción «Diario Español» agosto	1.70	
A José Sabin á recibos	2.50	
Gastos de secretaría	28.35	
Consumo de corriente eléctrica	78.50	312.21

Octubre

Sueldo del gerente C. Sitoula, por septiembre y octubre	100.00	
Id. maestro H. M. Rua id. id.	160.00	
Id. conserje M. Varela id. id.	40.00	
Gastos de secretaría	23.96	
Consumo de corriente eléctrica	17.70	
A Juan Quevedo, s/cuenta	47.50	
Permiso función y baile	2.50	
Bomberos voluntarios, agosto.	5.00	
Subscripción «Correo de España»	0.90	
Subscripción «Diario Español» septiembre	1.70	
Id. «Correo de Galicia»	1.50	
Una lámpara	1.10	
A C. Marcovehcio s/cuenta	3.20	
A J. Estrach, por varios impresos y boletines 96 y 97	224.60	
Intereses hipoteca hasta diciembre 31/11	405.00	
Comisión á cobranza	40.32	
Gasto, función y baile 21/10/11 según recibos	474 00	1.548.38
		4.003.92

MOVIMIENTO DE CAJA EN EL PRIMER Y SEGUNDO TRIMESTRE DE 1911

INGRESOS

Mayo

Saldo del 4.o trimestre 1910/11.		994.78
Recibos de socios	321.00	
Boletín Oficial núm. 92	7.72	
Un deudor de la rifa	5.00	
Cuota voluntaria, Manuel Golán	4.00	
Id. id. José Lalín	1.00	
Alquiler del bufet	10.00	
Donación por Estrach	4.00	417.00

Junio

Recibos de socios	306.00	
Boletín Oficial núm. 93	70.00	
Cobrado por rifas atrasadas	17.00	
Cuota voluntaria, Manuel Golán	4.00	
Id. id José Lalín	1.00	398.00

Julio

Recibos de socios	308.00	
Boletín Oficial núm. 94	94.00	
Cuota voluntaria, Manuel Golán	4.00	
Id. id José Lalín	1.00	
Producto de la Kermese	633.50	
Consumo de corriente eléctrica	350.00	
Alquiler del salón	75.00	
Entradas á baile, socios	10.00	
Exhibiciones	2.00	
Manuel Saavedra s/m. hasta diciembre 1911	6.00	
Intereses Banco de Galicia, hasta 30/9/11	2.00	1485.50

Agosto

Recibos de socios	300.00	
Boletín Oficial núm. 95	82.00	
Cuota voluntaria, Manuel Golán	4.00	
Id. id José Lalín	1.00	
Un deudor de la rifa	10.00	
Alquiler del salón	80.00	
Id. id. id	82.00	
Id. id. id	50.00	609.00

Septiembre

Recibos de socios	343.00	
Boletín Oficial núm 96	72.00	
Subscripción voluntaria	5.00	
Devuelto por luz. Comp. Alemana	20.00	
Subscriptores al boletín número 96	20 00	
Alquiler del salón	159.00	
Id. id. id. 1ª quincena de agosto	125.00	
Garantía por gasto de luz	25.00	760.00

Octubre

Recibos de socios	336.00	
Boletín Oficial núm. 97	72.00	
Intereses Banco Galicia, hasta el 30/9/11	0.83	
Subscriptores del Boletín número 97	20.00	
José Mondragón, recibos hasta diciembre	4.00	
Daniel Tubio, id. por septiembre y atrasados	3.00	
Ambrosio Dubra, id. hasta Diciembre	3.00	
Subscripción voluntaria	5.00	
1 diploma	1.00	
262 plateas á $ 1 para la función del 21/10/11	262.00	
6 palcos á $ 6 id. id. id	36.00	
Alquiler del bufet	20.00	762.83
Total		5427.11

RESUMEN

Ingresos	5427 11	
Egresos	4003.92	
Saldo en caja y bancos	1423.19	5427.11

CONSERVATORIO DE MÚSICA

Movimiento de Caja en el primer semestre de 1911

INGRESOS

Mayo 1911

Existencia en caja del mes anterior	205.06
Recibos de alumnos	75.00
Tres matrículas	6.00
Una teoría	2.00

Junio

Recibos de alumnos	53.00
Id. id. matrículas	4.00
4 Teorías	8.00

Julio

Recibos de alumnos	49.00
2 matrículas	4.00
3 teorías	6.00

Agosto

Recibos de alumnos	53.00
Matrículas	2.00
2 teorías	4.00

Septiembre

Recibos de alumnos	41.00
Matrículas	2.00
Una teoría	2.00

Octubre

Recibos de alumnos	52.00
Matrículas	8.00
Una teoría	2.00

EGRESOS

Mayo 1911

A H. M. Rua el 50 o|o	40.50
A Livia Fernández, gratificación	30.00

Junio

A H. M. Rua 50 o|o	28.50
A Livia Fernández, gratificación	30.00
A Sofía M. de Dausset cuenta teorías	18.00

Julio

A H. M. Rua 50 o|o	26.50
A Livia Fernández, gratificación	30.00

Agosto

A H. M. Rua 50 o|o	27.50
A Livia Fernández, gratificación	30.00

Septiembre

A H. M. Rua 50 o|o	21.50
A Livia Fernández, gratificación	30.00
A H. M. Rua, caja violoncello, s/recibo	14.00
A id. id. carruaje para el contrabajo	4 00
A M. Varela, gastos para el armonium	0.50

Octubre

A Livia Fernández, gratificación		30.00
Existencia que pasa á noviembre		217.06
Sumas iguales	578.06	578.06

Por recibida pase á la Comisión revisadora de cuentas con sus comprobantes á sus efectos.

Edelmiro Castro — Presidente
Fernando Cebral — Tesorero
Maximino da Costa — Secretario

La Comisión Revisadora de cuentas que suscribe ha practicado una prolija revisación y compulsa de los libros de Tesorería y Conservatorio de Música con sus respectivos comprobantes y los ha encontrado de completo acuerdo en los ingresos y egresos, por lo que presta su aprobación.

Francisco Lalín — **Lino Pérez**
Alfredo Najurieta — **Ildefonso B. Paredes**

Publíquese en el Boletín Oficial para conocimiento de los señores asociados.

Edelmiro Castro — Presidente.
M. da Costa — Secretario

NOTAS SOCIALES

Viajeros.— Despues de una corta temporada por la madre pátria en busca de un bien ganado descanso á su intensa labor americana, se halla nuevamente entre nosotros nuestro querido amigo y antiguo consocio don Antonio Porto ex-gerente del Banco de Galicia y Buenos Aires.

Nuestro cariñoso saludo de bienvenida y que la felicidad más completa corone sus esfuerzos en los nuevos planes financieros que en breve pondrá en práctica.

D. Martín Echegaray.—Para el 24 del actual se anuncia la llegada al puerto de Buenos Aires del vapor *Cap Arcona* el que conduce á nuestro querido amigo y socio honorario D. Martín Echegaray, despues de un año y pico de ausencia. El amigo Echegaray permanecerá en Buenos Aires una corta temporada para retornar á su hermosa ciudad natal, Vigo, la sultana del atlántico, donde reside su respetable familia.

Sea bienvenido.

D. Ramón Lorenzo Otero.—Este entusiasta consocio y miembro de la Comisión Directiva embarcó en el magnífico trasatlántico *Cap Blanco* á principios del mes en curso en viaje de placer á la madre patria acompañado de su digna esposa y tierno hijito.

Feliz viaje, grata estadía en nuestra amada Galicia y pronto regreso al seno de sus amigos que aquí le esperan con cariño.

Cambio de domicilio. — Nuestro querido amigo y consocio D. Vicente Fandiño ha trasladado su importante casa de negocio de almacén al por mayor y menor á la calle Juan B. Palaá núm. 502, introduciendo en el mismo con tal motivo importantísimas mejoras que le colocan á la altura de los mejores de su clase en esta ciudad.

Natalicios.—La estimada esposa del apreciable consocio D. Pedro García le obsequió con un nuevo retoño el día primero de Noviembre próximo pasado, una preciosa niña á la que pusieron por nombre Benita.

—Nuestro antiguo asociado Peregrino Martínez, ha sido tambien obsequiado por su amable esposa la respetable señora Emma Paredes, con el primer vástago de su matrimonio.

El alumbramiento tuvo lugar con toda felicidad el primero del actual dando á luz un robusto niño, quien fué inscripto en el Registro Civil con el nombre de Antonio Aníbal.

Nuestras mas entusiastas felicitaciones y que los recien nacidos como asi mismo sus cariñosos padres gocen de la mayor felicidad.

Necrología.— Ha fallecido en Barracas al Norte el martes 21 de Noviembre último la virtuosa señora Catalina P. de Fiorito, abuela de nuestro querido consocio Pedro Fiorito. Los venerables restos de la extinta fueron conducidos al cementerio del Norte de la Capital Federal, revistiendo ese fúnebre acto una verdadera demostración de duelo como prueba elocuente del cariño y estimación de que gozaba por su corazón noble y generoso.

—El 22 del mismo mes de Noviembre, ha dejado de existir á los 68 años de edad, la respetable señora Francisca Peñamaría de Campos, madre de nuestro estimado consocio D. José Campos.

Numerosos asociados y amigos acompañaron al Sr. Campos en tan duro trance, siendo conducidos los restos de la estimada extinta al cementerio de esta ciudad el día 23 por numerosos amigos.

—El antiguo y muy estimado consocio don Modesto Pérez, ha perdido el día 30 de Noviembre ppdo. á su tierno hijito Eloy.

Las simpatías que gozan los esposos Pérez-Collazo entre el vecindario, trajeron á la casa mortuoria á numerosas de sus relaciones para desempeñarlos en esos momentos de tribulación.

—Reciban las familias y demás deudos de tan queridos muertos nuestro más sentido pésame con palabras de aliento y resignación.

Himeneo.—El jueves 7 del actual ha contraído matrimonio la simpática señorita Amelia Fernández, hija de nuestro entusiasta consocio D. Manuel Fernández con el apreciable joven Antonio Garré.

La ceremonia nupcial tuvo lugar en la iglesia parroquial de esta ciudad siendo padrinos del acto la madre del novio y el padre de la novia.

La fiesta fué íntima y en familia á causa del reciente luto de la familia Fernández.

Que sean felices son nuestros deseos.

Incendio.—El día 30 de Noviembre á la una de la noche fué pasto de las llamas la casa recien edificada en «Villa Aurora» de este distrito propiedad del consocio D. Domingo G. Martínez, quedando reducida completamente á escombros.

Se ignoran las causas del siniestro; la casa estaba asegurada en la compañía «Galicia y Río de la Plata.»

Cándido Dadin.—Este antiguo y entusiasta asociado ha sido, víctima de una mano criminal el día 30 de Noviembre último. A raiz de una breve discusión con un compañero de trabajo en el mercado central de frutos, su contrincante armado de una cuchilla le asestó una feroz puñalada en el costado izquierdo del cuerpo que al principio se consideró mortal por el informe médico de carácter reservado.

Felizmente las complicaciones que se temían no han concurrido y el amigo Dadín se halla fuera de peligro siendo cuestión de pocos días mas su total restablecimiento.

El heridor se fugó en el acto de cometer el hecho

Felicitamos al amigo Dadín y nos felicitamos de que el acto no haya tenido mayores consecuencias.

Enfermos.—Despues de ocho días de cama se encuentra algo mejorado nuestro estimado consocio y miembro de la Comisión Directiva D. José B. Pérez.

—Sigue guardando cama aunque no de gravedad nuestro distinguido compañero de la Comisión de Fomento D. Gregorio Sampayo. Nuestros votos por la pronta y total mejoría de los apreciables enfermos.

A MI VECINA

(Carta reservada)

Mi vecina la divina:
por casualidad me entero
que es V., hermosa vecina,
vecina, por la cocina
de mi cuarto de soltero.

Cuando me dió el notición
anteanoche la portera,
dió tal salto el corazón
que, si no cierro el balcón
se estrella contra la acera.

Quizá vecina, se ría
de este arranque que he tenido,
pero un buen ángel me guía.
El momento en que le fría
los sesos á su marido;
en el momento en que aplique
fuego bajo la sartén
y á freir algo se dedique,
lo oiré por el tabique
y me freiré tambien.

Ya sé lo que hoy han comido,
y mi apetito no mengua;
agucé bien el oído
cuando dijo su marido
rica: prepara la lengua.

Te he guisado los riñones;
—usted contestó—He comprado
catorce melocotones...
Mira que par de limones
me dieron en el mercado.

Un grito de usted oí;
oí romperse una copa;
la noción del sér, perdí...
Cuando los ojos abrí,
estaba en el guardarropa.

Ya ve, ninfa encantadora
que su aliento me marea,
que solo á V. mi alma adora;
si es esto vivir, señora,
que venga Dios y lo vea.

O encuentra una solución
para mi pasión, vecina,
que me quema el corazón,
ó un día abro el balcón...
y me cuelo en su cocina.

Por la indiscreción
FRAY TINAJA

NOTICIAS GENERALES

[redacted]

Doña María de los Angeles Ferrer y Pujol.—Con profundo sentimiento nos enteramos que en Cádiz entregó su alma á Dios el 19 de Octubre ppdo. esta ilustre señora, esposa dignísima de nuestro amigo y colaborador el bizarro militar D. Luis Otero Pimentel.

Vayan nuestras mas expresivas palabras de consuelo al afligido esposo por el golpe recibido, el que sabrá sobrellevar con la fortaleza y el estoicismo de las grandes almas.

[redacted]

Policía local.—A raiz del ascenso al excomisario de Policía D. Benjamín Martínez de Vivar que la superioridad ha nombrado jefe del escuadron de seguridad de La Plata, ha sido nombrado para reemplazarlo el Sr. Comisario D. Manuel T. Valdés, quien despues de algun tiempo vuelve á hacerse cargo de la policía local á cuyo frente estuvo en otro tiempo siete años consecutivos, sin interrupción.

D. Manuel T. Valdés es el prototipo de la hidalguía, y en el correctísimo cumplimiento de sus deberes dejó el imborrable recuerdo de una brillante actuación, captándose las simpatías de todo el vecindario honesto y culto de Avellaneda que recuerda con cariño su franqueza y altivez que le es característica.

Al retornar nuevamente á esta ciudad para desempeñar las delicadas funciones de su cargo, le auguramos un semillero de nuevos triunfos y simpatías y hacemos votos por que una larga permanencia entre nosotros sea el mejor exponente de nuestras afirmaciones para el viejo funcionario y amigo.

Felicitamos tambien al caballero sin tacha y recto funcionario D. Benjamín Martínez de Vivar, por el ascenso y puesto de confianza que se le ha confiado, lo que habla mucho en favor de las cualidades que le adornan.

Avellaneda †.—La efeméride nacional señaló el 25 de Noviembre ppdo. el 26 aniversario de la muerte de uno de los más grandes hombres de gobierno, el gran tribuno don Nicolás Avellaneda.

Rendimos nuestro humilde pero sincero homenaje á la memoria del ex-presidente de la República, al ilustre orador, al tribuno de honradez intachable, próbido, de elevados sentimientos, de acciones trascendentales y pensamientos de estadista.

El gobierno adhiriéndose al sentimiento nacional tributó honores militares en la Recoleta en donde se encuentra el sepulcro del gran tribuno.

Diversas instituciones, colegios, escuelas y asociaciones que llevan su nombre asistieron el 25 de Noviembre último á la necrópolis rindiendo justo homenaje á la memoria del ilustre extinto.

Nuevo colaborador.—Con esta fecha entra á formar parte de nuestra redacción el conocido poeta, é ilustrado literato Sr. F. Peña.

Seguramente serán del agrado de nuestros lectores las producciones literarias del joven Peña, dado que su nombre es bien conocido literariamente, por haber sido premiado en varios certámenes de España.

Felicitamos á tan distinguido é ilustrado compatriota y le deseamos muchos aplausos á la par que nos honramos con su amistad y colaboración.

Homenaje.—El estimado «Diario Español» valiente defensor de los interes españoles de América, en su edición del 16 de Noviembre próximo pasado y con el título «Toda una vida» rinde homenaje de gratitud y cariño á su dignísimo Director D. Justo S. López de Gomara, con motivo del trigésimo aniversario de su feliz matrimonio con la distinguida señora D.ª Mercedes Lugones.

La falta de espacio no nos permite reproducir en nuestras columnas el artículo que con tan grato motivo le dedica el ilustrado periodista D. Rafaél Manzanares.

De corazón nos asociamos al merecido júbilo de los respetables esposos Gomara-Lugones y su digna prole y hacemos votos por que festejen por largos años la recordada fecha con la mayor felicidad.

Orfeón Gallego Primitivo.—Esta importante sociedad hermana de la capital de la República celebra mañana sábado 16 del corriente su novena y última función de la temporada poniendo en escena el grandioso drama de Victor Hugo *Lucrecia Borgia.*

La Comisión Directiva no escatimó medio alguno para que la obra sea representada con todo el aparato, decoraciones y trajes que la misma requiere.

Auguramos al «Orfeón Gallego Primitivo» el más lisongero éxito dejando así bien sentada la justa y bien adquirida fama de que goza en sus bien organizados festivales.

Recomendamos.—A nuestros estimados consócios léan las crónicas que el importante diario *La Nación* viene publicando del ilustre escritor americano establecido en París Sr. Gómez Carrillo con motivo de su excursión por la bella y encantadora región galáica.

En nuestras columnas reproducimos una de esas crónicas honrosísimas para nuestra patria seguros de que nuestros amables lectores apreciarán todo su valor.

Vapor «Monserrat.» — Hoy sale de este puerto en viaje extraordinario para los de España este magnífico trasatlántico, conduciendo numerosos pasajeros y carga.

El *Monserrat* es el vapor que al mando del intrépido y pundonoroso capitán Deschamps ha burlado por varias veces el bloqueo de Cuba en la oprobiosa guerra que los Estados Unidos han tenido con España.

¡¡¡¡QUE CALOR!!!!

Que calor, ¡válgame Cristo!
todo *quisque* sale de casa
por no poder resistir
este calor que nos asa.

No hay quien pueda resistirlo
(dice la gente asombrada)
«el viento sopla», y Pascasia
que es una *chica* elegante
desea ir á la Plaza
para *refrescarse* un poco
con el novio, que la aguarda
porque dice que sin él
ninguna cosa le *encaja.*

Sudraut rabia por salir
por *mor* de la algazara
que le arman unas *paisanitas*
cuando le soplan... *la gaita*
el viento sopla, y los *chapós*
ruedan como en la guitarra
ruedan las manos de Vera
cuando toca una romanza.

Mas á los que tengan calor
les recomiendo *El Sportman*
la elegante sastrería
que corta con mucha maña
hermosos trajes de brin
de seda, y hasta de alpaca
compitiendo su gran corte
con los mejores de Francia.

Bartolomé Mitre y Carlos Pellegrini.
Buenos Aires.

Est. Gráfico de J. Estrach, Humberto 1996

GRANJA LA MARIA

PARTIDO DE QUILMES. - LA PLATA

Estaciones Conchitas é I. Correa

GOÑI Hnos.

Venta permanente de reproductores raza Durhan Shortorn, hijos de padres importados de las mejores cabañas de Irlanda, lotes de vaquillonas Durham de la misma raza. Venta de leña en astillas, de sauce y espinillo, conchilla y arena.

LECHERIAS EN BARRACAS AL SUD.

Avenida General Mitre, 327 y329

CASA DE COMERCIO

EN EL

RAMO DE ALMACEN

DE

Lalin Hnos.

Suarez 102

Montes de Oca y Aldáz

AVELLANEDA

ZAPATERIA Y BOTERIA

— DE —

José M. Antelo y Cía.

Calzado de todas clases á precios módicos,

Especialidad sobre medida

para hombres, señoras y niños.

Pavón 599 esq. Rossetti 869, Piñeyro

AVELLANEDA

Empresa de Pompas Fúnebres

Y CARRUAJES DE PASEO

Viuda de CORRADI é Hijo

POR SOLO 150 pesos

Servicio Fúnebre á 4 caballos

Con derecho a cajon negro tallado (sin plomo), capilla ardiente, Fúnebre a 4 caballos, un coche de duelo, 4 coches de 1.ª y aviso en el diario : : : : «El Pueblo» de Buenos Aires : : :

Servicios de más lujo á precios convencionales

La casa cuenta con elementos modernos, que la colocan á la altura de las principales de la Capital

PRECIOS SIN COMPETENCIA—VISITANDO NUESTRA CASA SE CONVENCERAN

Av. Gral. Mitre 452 - Avellaneda

Unión Telef. 76, Barracas
Coop. Telef, 187, Avellaneda

Llámese por Teléfono